



近日,广西柳州市种植的洋紫荆、黄花风铃木以及木棉花陆续盛开,如同给城市穿上靓丽的春装。

新华社发(黎寒池摄)

# 新华每日电讯

XINHUA DAILY TELEGRAPH

新华通讯社出版

2021年3月3日 星期三 辛丑年正月二十

今日 16 版

总第 10290 期 / 国内统一连续出版物号 CN 11-0209

邮发代号 1-19 /

新华网:news.cn

新华每日电讯网:mr dx.cn

人民日报记者  
汪晓东、许晴

“从各方面反馈的意见看,大家一致认为,在‘两个一百年’历史交汇点上,党的十九届五中全会重点研究‘十四五’规划问题并提出建议,将‘十四五’规划与2035年远景目标统筹考虑,对动员和激励全党全国各族人民,战胜前进道路上各种风险挑战,为全面建设社会主义现代化国家开好局、起好步,具有十分重要的意义。”

2020年10月26日上午,党的十九届五中全会开幕,习近平总书记受中央政治局委托作工作报告,并就《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十四个五年规划和二〇三五年远景目标的建议》起草的有关情况向全会作说明。

这份具有深远历史意义的文件,是在习近平总书记亲自领导下完成的。全文2万余字的建议稿,字里行间凝结着总书记的心血,凝聚着全党全社会的智慧,承载着亿万人民的重托。

“人民对美好生活的向往就是我们的奋斗目标,人民的信心和支持就是我们国家奋进的力量。”习近平总书记对“十四五”规划编制工作网上意见征求活动作出重要指示。

发展为了人民,发展依靠人民,发展成果由人民共享。人民,始终是总书记最深的牵挂;人民,始终是我们党执政的最大底气!

“在我们这么一个有着14亿人口的国家,每个人出一份力就能汇聚成排山倒海的磅礴力量,每个人做成一件事、干好一件工作,党和国家事业就能向前推进一步。”

**统筹中华民族伟大复兴战略全局和世界百年未有之大变局**

“‘十四五’时期是我国全面建成小康社会、实现第一个百年奋斗目标之后,乘势而上开启全面建设社会主义现代化国家新征程、向第二个百年奋斗目标进军的第一个五年。”2020年8月25日,习近平总书记主持召开党外人士座谈会时指出,“摆在我们面前的历史性课题是加强顶层设计和科学规划,继续贯彻落实中共十九大作出的战略安排,制定好中长期发展规划建议,指导全党全国做好未来5年和更长时期经济社会发展工作。”

善弈者谋势,善治者谋全局。

站在“两个一百年”奋斗目标的交汇点上,谋划未来5年和更长时期经济社会发展工作,不能不正确认识党和人民事业所处的历史方位和发展阶段,不能不深刻洞察我们的发展环境发生的变化。

“当前和今后一个时期,我国发展仍然处于重要战略机遇期,但机遇和挑战都有新的发展变化。”习近平总书记以马克思主义政治家、战略家的宏阔视野和非凡气魄,作出这一事关全局、影响深远的重大判断。

“在发展环境发生深刻变化的情况下,党内外、国内外都在看着我们。五中全会要在历史关键时刻对国家发展走向作出战略指引。”总书记指出。

“当今世界正经历百年未有之大变局,新冠肺炎疫情加剧了大变局的演变,国际环境日趋复杂,经济全球化遭遇逆流,一些国家单边主义、保护主义盛行,我们必须在更加不稳定不确定的世界中谋求我国发展。我国已进入高质量发展阶段,经济发展前景向好,同时发展不平衡不充分问题仍然突出,实现高质量发展还有许多短板弱项。”2020年9月17日,习近平总书记在湖南长沙主持召开基层代表座谈会时指出。

总书记从国际国内两个方面清晰阐明了我国发展面临的大局和大势。

怎样应对前进道路上的困难和挑战、阻力和变数? “中华民族历史上经历过很多磨难,但从来没有被压垮过,而是愈挫愈勇,不断在磨难中成长、从磨难中奋起。”2020年2月23日,习近平总书记在统筹推进新冠肺炎疫情防控和经济社会发展工作部署会议上指出。(下转7版)

## 17国出版机构与我方签署备忘录 共同翻译出版《习近平谈治国理政》第三卷

新华社北京3月2日电近日,17个国家的知名出版机构分别同中国外文局外文出版社签署《习近平谈治国理政》第三卷国际合作翻译出版备忘录,共同翻译出版多语种版本《习近平谈治国理政》第三卷。

这17个国家分别是阿尔巴尼亚、波兰、罗马尼亚、白俄罗斯、乌克兰、阿富汗、柬埔寨、尼泊尔、老挝、孟加拉国、泰国、印度、巴基斯坦、斯里兰卡、塔吉克斯坦、吉尔吉斯斯坦和蒙古国。

由中央宣传部(国务院新闻办公室)会同中央党史和文献研究院、中国外文局编辑的《习近平谈治国理政》第三卷,已于2020年6月30日由外文出版社以中英文版出版,面向海内外发行。

《习近平谈治国理政》第三卷生动记录了党的十九大以来以习近平同志为核心的党中央,着眼中华民族伟大复兴的战略全局和世界百年未有之大变局,不忘初心、牢记使命,统揽伟大斗争、伟大工程、伟大事业、伟大梦想,团结带领全党全国各族人民

推动党和国家各项事业取得新的重大进展的伟大实践,集中展示了马克思主义中国化的最新成果,充分体现了我们党为推动构建人类命运共同体贡献的智慧方案,是全面系统反映习近平新时代中国特色社会主义思想的权威著作。

《习近平谈治国理政》第一卷、第二卷和第三卷的出版发行,受到国际社会的高度关注和广泛好评。目前,该著作已出版33个语种,发行覆盖全球170多个国家和地区。

据了解,《习近平谈治国理政》第三卷法、俄、西、阿、德、日、葡等语种的版本正在陆续翻译出版。许多国家的知名出版机构纷纷表达与我合作翻译出版当地语种版本的愿望。推进《习近平谈治国理政》第三卷的国际合作翻译出版,将帮助国际社会更好了解习近平新时代中国特色社会主义思想的丰富内涵,客观认识中国共产党的执政理念、执政实践、执政成就,促进中外治国理政经验交流和人类文明交流互鉴。

“年轻干部是党和国家事业接班人,必须立志做党的光荣传统和优良作风的忠实传人,不断增强意志力、坚忍力、自制力,在新时代全面建设社会主义现代化国家新征程中奋勇争先、建功立业。”

习近平总书记在2021年春季学期中央党校(国家行政学院)中青年干部培训班开班式上的重要讲话,在学员和广大干部群众中引发强烈反响。大家表示,一定要以习近平总书记重要讲话精神为指引,继承和发扬党的光荣传统和优良作风,振奋精神、不畏艰难、激发斗志,为实现中华民族伟大复兴的中国梦而不懈奋斗。

“总书记在娓娓道来中言传身教、谆谆教导,饱含着对年轻干部的殷殷期许。”一名来自中央和国家机关的学员说,现场聆听了总书记重要讲话,让我们充分认识到,不论时代如何发展,党的光荣传统和优良作风都是激励我们勇往直前的宝贵精神财富,必须赓续传承、不断发扬。

对党忠诚,是入党时的铿锵誓言,更是共产党人首要的政治品质。

一名来自科技领域的学员表示,对党忠诚既要有政治定力,也要有政治能力。我们要按照总书记的要求,不断提高“政治三力”,牢记强化国家战略科技力量的使命任务,把核心技术攻关、加强基础研究放在首位,以实际行动诠释对党的忠诚。(下转7版)

左图:2月28日,在三亚南繁育种基地,71岁的棉花育种专家赵国忠在查看棉花长势。自1977年开始进行南繁育种以来,赵国忠在这里已经过了43个春节。43年来,他往返于河北、海南,培育出20余个优良棉花新品种。

新华社记者张丽芸摄

## 立志做党的光荣传统和优良作风的忠实传人

习近平总书记在中青年干部培训班开班式上的重要讲话指明奋进方向

新华社评论员

“共产党的干部要坚持当‘老百姓的官’,把自己也当成老百姓,不要做官当老爷”。习近平总书记在中央党校(国家行政学院)中青年干部培训班开班式上发表重要讲话,语重心长地提出年轻干部必须立志做党的光荣传统和优良作风的忠实传人,不断增强意志力、坚忍力、自制力,为广大党员干部特别是年轻干部不忘初心使命、当好人民公仆指明了努力方向。

风雨苍黄百年路,砥砺奋进铸辉煌。中国共产党自成立之日起,就肩负起为人民谋幸福、为民族谋复兴的历史重任。一部百年党史,就是一部共产党人无私奉献、为民造福的奋斗史。赤胆忠心,青史永鉴。党员干部只有始终铭记“我是谁、为了谁、依靠谁”这一根本问题,常怀忧民之心、常修从政之德、常思贪欲之害,才能牢固树立正确的权力观、群众观、政绩观,找准为官从政的“定盘星”,激发干事创业的“动力源”,当好“人民的勤务员”。

党员干部当好“老百姓的官”,必须端正权力观。共产党就是为人民服务的,就是为

老百姓办事的。毛泽东同志说,我们共产党人不是要做官,而是要革命。邓小平同志当年复出时说,我这次出来工作,不是为做官,是为了做事。习近平总书记强调,“要立志做大事,不要立志做大官,保持平和心态,看淡个人进退得失,心无旁骛努力工作,为党和人民做事。”权力就是责任,有多大权力就要承担多大责任。党员干部要坚持秉公用权、严以用权、为民用权、廉洁用权,时刻以如履薄冰、如临深渊的心态,对权力始终心存敬畏。只有牢记手中的权力来自人民的赋予,不是自己可以任意使用的“私器”,才能自觉克服特权思想,任何时候都不搞特权、不以权谋私,真正把权力作为对党忠诚、为民办事的“公器”,做人民的公仆。

党员干部当好“老百姓的官”,必须强化群众观。“求木之长者,必固其根本;欲流之远者,必浚其泉源”。我们党根基在人民、血脉在人民,为人民而生、因人民而兴。党团结带领人民干革命、搞建设、抓改革,归根到底是为了让人民过上好日子。要把人民放在心中最高位置,始终以百姓心为心,把维护人民利益作为一切工作的根本出发点和落脚点。水能载舟,亦能覆舟。我们党

的最大政治优势是密切联系群众,党执政后的最大危险是脱离群众。要坚持从群众中来,到群众中去,拜人民为师,虚心向群众学习,特别是要多交几个能说心里话的基层朋友。要想群众所想,忧群众所忧,真心对群众负责,用心用情用力解决好群众“急难愁盼”问题,让群众有更多、更直接、更实在的获得感、幸福感、安全感。

党员干部当好“老百姓的官”,必须校正政绩观。为官一任,当造福一方。为什么人的问题,是检验党员干部政绩观的试金石。时刻心系人民安危冷暖,把为民造福作为最重要的政绩,才能交出人民满意的答案。要突出问题导向,坚持求真务实、真抓实干,从实际出发谋划事业和工作,推动工作往实里做、往百姓心坎上做,不搞华而不实的面子工程,多办雪中送炭的好事实事,力戒形式主义的花拳绣腿,反对官僚主义的作风做派。党员干部不务虚功、不图虚名,以功成不必在我的胸襟、功成必定有我的担当,脚踏实地为民干事,一定能在新时代全面建设社会主义现代化国家新征程中,创造无愧于党、无愧于人民、无愧于时代的业绩! 新华社北京3月2日电



育种专家的守望

## 从“铜墙铁壁”到“芯屏器合”“集终生智”

看安徽产业地标之变里的“关键变量”

变量”渐成安徽高质量发展的最大增量。

改“重”扬“新”

用电量,是反映一个地区经济发展的重要指标。

国网合肥供电公司数据显示:2020年合肥市用电量前十名企业中,计算机、通信、其他电子设备制造业成为主力,合肥京东方显示技术有限公司稳居首位,长鑫存储技术有限公司用电量增幅排名第一。

而2010年,合肥用电量排名前十企业被化学原料和化学制品制造、黑色金属冶炼和压延加工等行业霸榜。

江淮大地产业版图从单一“重”变多样“新”,合肥只是缩影。

以长鑫存储为代表的动态存储芯片产业,以京东方为代表的新型显示产业、装备制造业与工业机器人产业、人工智能与制造业融合产业组成的“芯屏器合”,集成电路、白色家电和新能源汽车等面向消费终端的现代制造业、生物医药大健康产业、人

工智能产业组成的“集终生智”,正成为安徽产业新地标。

2020年,安徽省医药制造、计算机等通信电子设备制造、汽车制造用电同比分别增长28.3%、23.9%、22.2%,被称为“铜墙铁壁”的化工、黑色金属、有色金属行业用电分别增长6%、13.3%、5.9%。

安徽省经信厅厅长牛弩韬介绍,聚焦“芯屏器合”锻长板,安徽集成电路产业链企业已发展到300余家,电子信息产业5年间年均增长82%。(下转12版)